

*Congresso Internacional Política e Cultura na Imprensa Periódica Colonial*

# • CIP & C • IPC •

Lisboa, Portugal.

[congressoimprensacolonial.wordpress.com](http://congressoimprensacolonial.wordpress.com)

22 > 25 Maio de 2017.

## Programa Detalhado

Instituições organizadoras:



Promotores:



Parceiros:



Apoios:



## 1. Política e Cultura na Imprensa Periódica Colonial: perspectivas teóricas e de investigação

SEGUNDA-FEIRA, 22.05.2017

### LOCALIZAÇÃO – Auditório B, Reitoria da UNL Campolide

**09.00-09.30:** Inscrições e Receção de abertura

**09.30-10.00:** Apresentação do projeto GEIEIP-IP e dos projetos associados

**10.00-11.00:** Conferência - Jeanne Marie Penvenne

**11.00-11.30:** Intervalo + Lançamento Exposição Virtual Internacional Cooperativa “Jornais e Revistas Coloniais”

**11.30-12.45:** P01 - Imprensa periódica colonial em contexto imperial - Moderador: Susana Sardo, Universidade de Aveiro, Portugal

1. Comissão Organizadora - Imprensa periódica colonial em contexto imperial
2. Francisco Soares - O Boletim da LNA, charneira entre a literatura local e a dos ‘negros’
3. Aquiles Alencar Brayner - Acervo Afro-Brasileiro da BN Digital: criação e disseminação de coleções iconográficas a partir de imagens publicadas em periódicos do século XIX.

### LOCALIZAÇÃO – Torre B, FCSH

**13.00-14.30:** Almoço (Edif. ID, 1º Piso)

**14.30-15.50:** Sessão 1. Painéis paralelos:

**P05.A - A imprensa colonial portuguesa e espanhola em África [Auditório 1] - Moderadores: Yolanda Aixelà, Institución Milà i Fontanals - Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Espanha; Ana Lúcia Pereira Sá - CEI-IUL, ISCTE-IUL, Portugal**

1. Yolanda Aixelà-Cabré - Uma revisão das memórias coloniais no Protetorado de Marrocos a partir da imprensa escrita (1929-1936)
2. Araceli González Vázquez - De bandido a barão feudal: a imagem de Raisuni e a resistência marroquina ao colonialismo na imprensa espanhola
3. Pol Dalmau - “O nosso futuro está em África”: o colonialismo espanhol em Marrocos e a imprensa periódica
4. Rocío Velasco De Castro - Imprensa colonial espanhola: Um estudo de caso da Revista de Tropas Coloniales

**P03 - O papel da Imprensa periódica nas transições do colonialismo para o período pós-colonial [Auditório 2] - Moderador: Omar Ribeiro Thomaz, Unicamp, Brasil**

1. Pamila Gupta - ‘What About Goa?’ o papel da imprensa e a política da independência, 1947-1961
2. Joana Passos - Um duplo imaginário na Goa colonial: entre renascimento e apropriação
3. Sushila Mendes Sawant - O “Tri-Conglomerado” de Assolna, Velim e Cuncolim: Vozes rebeldes em ‘Gomantak’ e ‘Goan Tribune’
4. Omar Ribeiro Thomaz - Arquivo, agente colonial e sujeito revolucionário: a imprensa em Lourenço Marques entre 1974 e 1975

**16.00-17.20:** Sessão 2. Painéis paralelos:

**P05.B - A imprensa colonial portuguesa e espanhola em África [Auditório 1] - Moderadores: Yolanda Aixelà, Institución Milà i Fontanals - Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Espanha; Ana Lúcia Pereira Sá - CEI-IUL, ISCTE-IUL, Portugal**

5. Ana Lúcia Sá - Representações dos “indígenas” em São Tomé e Fernando Pó: estudo comparado da imprensa colonial portuguesa e espanhola
6. Rui Mateus Pereira - A “ocupação científica” na imprensa colonial periódica. O “Boletim da Sociedade de Estudos da Colónia de Moçambique” (1931-1972)
7. Simão Jaime - A Imprensa da Igreja Metodista Episcopal (IME) em Moçambique e a colonização das mentes africanas, 1890 a 1968
8. Ambra Pinello - Construção colonial e justificação: o discurso dominante em “Legiones y Falanges”

**P07 - A colónia de Timor: Perifricidade, imprensa periódica e circulação de notícias entre nódulos coloniais [Auditório 2] - Moderador: Ricardo Roque, ICS-UL, Portugal**

1. Vicente Paulino - Ainda sobre o jornalismo de expressão portuguesa no Timor colonial
2. Miguel Maia dos Santos - Etnografias de “costumes e tradições” na imprensa periódica de Timor
3. Lúcio Sousa - O indígena revoltado: Manufahi, 1912 ecos na imprensa internacional
4. António Barbedo de Magalhães, Jorge Pópulo, Luís Pinto, Sofia Elisabete Costa - Papel da ação política e da comunicação social na luta pela autodeterminação e independência de Timor-Leste

**17.20-17.40 :** Intervalo + Apresentação de Livro [Auditório 1]

**17.40-19.00 :** Sessão 3. Painéis paralelos:

**P06 - Desporto na imprensa colonial portuguesa [Auditório 1] - Moderador: Augusto Nascimento, Universidade de Lisboa, Portugal**

1. Andrea Marzano - Desporto e lazer na imprensa de Luanda: Apontamentos para uma História Social da Cultural
2. Aurélio Rocha - Imprensa desportiva de Moçambique - dos primórdios às secções e aos suplementos desportivos
3. João Pedro Lourenço - «Nós também queremos a independência». O papel do desporto no período de transição em Angola: uma análise a partir da imprensa
4. Nuno Domingos - O Desporto no jornalismo de José Craveirinha
5. Victor Andrade Melo - O esporte na imprensa colonial de Cabo Verde e da Guiné

**P17 - A questão linguística na imprensa colonial [Auditório 2] - Moderador: Hugo Cardoso, Universidade de Lisboa, Portugal**

1. Lisa Kuitert - Tradução e censura nas Índias orientais holandesas
2. Dale Luis Menezes - Notícias globais, imprensa vernácula: um estudo das ideias políticas na Índia portuguesa moderna (1880-1975)
3. Kaustubh Naik - Navegando na ambivalência – Bharat e os hindus da Goa portuguesa
4. Velip Priyanka Vithoba - Construindo as margens através da imprensa na Goa marginal: relendo “Dudhsagar” da época colonial

**TERÇA-FEIRA, 23.05.2017**

**LOCALIZAÇÃO – ISCTE**

**09.00-10.20 :** Sessão 4. Painéis paralelos:

**P04.A - Poder colonial, conhecimento e arquivos [Auditório B2.03, 2º piso, Edifício II do ISCTE-IUL] - Moderador: Susana Castillo Rodriguez, Saint Anselm College, NH., EUA**

1. Albert Farré - O debate sobre o trabalho indígena em Inhambane no Boletim da Sociedade de Estudos de Moçambique (BSEM)
2. Susana Castillo Rodríguez - Linguagem, racialização e poder no jornal “Ebano” (na antiga Guiné espanhola)
3. Mikko Toivanen - Espaços contestados: resenhas de literatura de viagem na imprensa colonial britânica enquanto campo de luta para a legitimação da sociedade colonial
4. Nathalie Tousignant - Travail et Progrès. O trabalho nos periódicos coloniais jurídicos da Bélgica (1920-1940) como pilar da visão imperial para o Congo

**P02.A - Novos e velhos mundos no papel [Auditório C1.04, 1º piso, Edifício II do ISCTE-IUL] - Moderador: Alexandra Santos, Universidade Europeia, Portugal**

1. Sandra Sousa - “Artes e Letras Coloniais/Ultramarinas” no Boletim Geral das Colónias e do Ultramar
2. Aida Freudenthal - Da Mensagem ao Anti-Colonial - consciência cultural e denúncia política
3. Duarte Drumond Braga - Entre Saudosismo e as Vanguardas: o manifesto da Revista da Índia (1913)
4. Hilarino da Luz - O impacto da Claridade na instauração do modernismo literário em Cabo Verde

**10.20-10.30 :** Intervalo + Apresentação do livro ‘Media and the Portuguese Empire in the Nineteenth and the Twentieth Centuries’ [Auditório B2.03, 2º piso, Edifício II do ISCTE-IUL]

**10.30-11.50 :** Sessão 5. Painéis paralelos:

**P04.B - Poder colonial, conhecimento e arquivos [Auditório B2.03, 2º piso, Edifício II do ISCTE-IUL] - Moderador: Albert Farré, Universidade de Brasília, PPGAS, Brasil**

5. Annie Shelley - O Hotel Shepherd no Cairo: Emblema da força e da estabilidade da Grã-Bretanha do século XIX na “Illustrated London News”
6. Monica Palmeri - Ambiente construído e “arquiteturas de papel”: reflexões críticas sobre o tema da “ambientazione”
7. Ana Vaz Milheiro - “Cabo Verde - Boletim de Propaganda e Informação” (1949-63): A construção da periferia do Império Português na imprensa local

**P02.B - Novos e velhos mundos no papel [Auditório C1.04, 1º piso, Edifício II do ISCTE-IUL] - Moderador: Alexandra Santos, Universidade Europeia, Portugal**

5. Carlos Valentim - Um boletim para redescobrir a Guiné Portuguesa
6. Maria de Deus Manso e Manuel Lobato - Uma amostragem sugestiva sobre jesuítas e jesuitismo na história cultural e na historiografia goesas: o Boletim do Instituto Vasco da Gama (1926-1960)
7. Daniel Melo - A recepção da obra e do legado de Mohandas Karamchand Gandhi no Portugal colonial: entre a paz e a guerra

<b>11.50 - 12.00:</b>	<b>Intervalo</b>
<b>12.00 - 13.20:</b>	<p><b>Sessão 6. Painéis paralelos:</b></p> <p><b>P08.A - Trânsitos em revista [Auditório B2.03, 2º piso, Edifício II do ISCTE-IUL] - Moderador: Fátima Mendonça, Universidade Eduardo Mondlane- Maputo /CLEPUL- Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Helder Garmes - Literatura e política em O Académico (1941-1943) de Goa</li> <li>Maurice Loukou - A voz que clama n' O Ultramar: o olhar crítico de Francisco João da Costa sobre a sociedade goesa no século XIX</li> <li>Giulia Spinuzza - A imprensa periódica colonial moçambicana nas décadas de 50 e 60: literatura e cultura na margem ocidental do Índico</li> <li>Ada Milani - Augusto dos Santos Abranches animador dos trânsitos intelectuais na revista Itinerário</li> </ol> <p><b>P11.A - O ambiente construído através da imprensa periódica colonial [Auditório C1.04, 1º piso, Edifício II do ISCTE-IUL] - Moderador: Alice Santiago Faria, CHAM, FCSH, Universidade NOVA de Lisboa, Universidade dos Açores, Portugal</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Cibele Aldrovandi - Śrī Śāntādurgā Devī nos manuscritos jurídicos e na Imprensa Oficial de Goa: reconstruindo uma paisagem sagrada</li> <li>Johan Lagae - Educar a esposa colonial ou impulsionar a agenda do modernismo tropical. A arquitetura nas páginas do "Bulletin de l'Union des Femmes Coloniales"</li> <li>Joaquim Rodrigues dos Santos - "É preciso dar vida à Velha Goa": Os restauros em Velha Goa na imprensa periódica goesa durante o o caso colonial português</li> <li>Rui Simões - Macau renascente: ordenamento e património nos Anuários de Macau (1921-1975)</li> <li>Valdiney Valente Lobato de Castro e Germana Maria Araújo Sales - A cidade da corte e as condições de leitura</li> </ol>
<b>13.20 - 14.30:</b>	<b>Almoço, Bar 2º Andar</b>
<b>14.30-15.50:</b>	<p><b>Sessão 7. Painéis paralelos:</b></p> <p><b>P08.B - Trânsitos em revista [Auditório B2.03, 2º piso, Edifício II do ISCTE-IUL] - Moderador: Fátima Mendonça, Universidade Eduardo Mondlane- Maputo /CLEPUL- Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Carmen Secco Tindó, Marinei Almeida - Virgílio de Lemos e o Projeto Político-Cultural de Mshao</li> <li>Vanessa Rimbau Pinheiro - Knopfli: entre Caliban e Próspero</li> <li>Daniela Spina - Dentro e fora de Goa: uma ideia de literatura nas páginas assinadas por Jacinto Caetano Barreto Miranda e Vicente de Bragança Cunha</li> <li>Smita Ajgaonkar-Nayak - Reflexões sobre os temas dos contos publicados na imprensa colonial marata em Goa</li> </ol> <p><b>P11.B - O ambiente construído através da imprensa periódica colonial [Auditório C1.04, 1º piso, Edifício II do ISCTE-IUL] - Moderador: Alice Santiago Faria, CHAM, FCSH, Universidade NOVA de Lisboa, Universidade dos Açores, Portugal</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Corinna Schäfer - Mensagem de ferro: Caminhos de ferro coloniais e a imprensa dos colónos alemães em Africa</li> <li>Pedro Guedes - Ubique: Apoio ao projeto imperial da Grã-Bretanha através de revistas de engenharia militar.</li> <li>Elvan Cobb - Reestruturação de terras otomanas por meio de infraestruturas: os caminhos de ferro da Anatólia Ocidental</li> <li>Sophie Junge - "Mooi Indië"? A imprensa ilustrada e a imagem da urbanidade moderna na Indonésia colonial</li> </ol>
<b>15.50-16.30:</b>	<b>Intervalo + Apresentação do livro 'Media and the Portuguese Empire in the Nineteenth and the Twentieth Centuries' [Auditório B2.03, 2º piso, Edifício II do ISCTE-IUL]</b>
<b>16.30-18.30:</b>	<b>Mesa redonda: Memórias do jornalismo (anti)colonial [Auditório B2.03, 2º piso, Edifício II do ISCTE-IUL]</b>

**QUARTA-FEIRA, 24.05.2017**

**LOCALIZAÇÃO - Faculdade de Letras, UL**

<b>09.00-10.20:</b>	<p><b>Sessão 8. Painéis paralelos:</b></p> <p><b>P13.A - O Papel Político-Cultural da Imprensa Periódica Colonial Metropolitana na Esfera Pública Imperial [Anfiteatro III] - Moderadores: Tânia de Luca, Unesp, Brasil; Adelaide Vieira Machado, CHAM, FCSH, Universidade NOVA de Lisboa, Universidade dos Açores, Portugal</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sónia Henrique - A opinião pública portuguesa ao tempo do Boletim e Annaes do Conselho Ultramarino</li> <li>Tânia Regina de Luca - As exposições universais de Antuérpia (1885) e Paris (1889) na revista "A Ilustração" (1884-1892).</li> <li>Josenildo de Jesus Pereira - A Revista "Portugal Em África" e a Construção do III Império Português.</li> <li>Sérgio Neto - A África no "Jornal da Europa"</li> </ol>
---------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**P16 - Liberdade e censura no império colonial [Anfiteatro II] - Moderador: Jessica Falconi, CeSA/CSG-ISEG, Portugal**

1. Edvaldo A. Bergamo - Jorge Amado e o Salazarismo: literatura, imprensa e censura
2. Benjamin Abdala Junior - Liberdade e censura nos periódicos dos tempos coloniais, a partir de O signo da ira (Orlando da Costa) e de Luuanda (José Luandino Vieira)
3. Filipa Sousa Lopes - “Fazer chegar até ao coração dos filhos de Portugal os anseios e as aspirações que fazem, palpar o coração dos filhos da Índia”
4. Sofia da Palma Rodrigues - Guerra Colonial: Que Jornalismo? Como o jornal O Século abordou o início do conflito ultramarino português

**10.20-10.30: Intervalo**

**10.30-11.50: Sessão 9. Painéis paralelos:**

**P13.B - O Papel Político-Cultural da Imprensa Periódica Colonial Metropolitana na Esfera Pública Imperial [Anfiteatro III] - Moderadores: Tânia de Luca, Unesp, Brasil; Adelaide Vieira Machado, CHAM, FCSH, Universidade NOVA de Lisboa, Universidade dos Açores, Portugal**

5. Célia Reis - As colónias do oriente no jornal a capital
6. Isadora de Ataíde Fonseca - A democracia em debate no império na Gazeta das Colónias
7. Adelaide Vieira Machado - As revistas intelectuais coloniais na República (1912-1937)

**P15 - Discurso científico na imprensa periódica colonial [Anfiteatro II] - Moderador: Ana Roque, CH-ULisboa, Centro de História, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, Portugal**

1. João Otávio Tomazini Fardin, Pedro Ernesto Miranda Rampazo e Marcio Lucas Moreira Rodrigues - Medicina e imprensa: o ideário médico no jornal “O Patriota” (1811-1814)
2. Maria João Soares e Maria Manuel Torrão - Cabo Verde: História, Memórias e tradição oral no Almanaque de Lembranças Luso-Brasileiro (1851-1900)
3. Ana Roque e Cátia Miriam Costa - Os Congressos Coloniais Nacionais: discurso científico e imprensa periódica colonial

**11.50 - 12.00: Intervalo**

**12.00 - 13.20: Sessão 10. Painéis paralelos:**

**P12 - “Conflitos (anti)coloniais” no Império Colonial Português [Anfiteatro III] - Moderador: Isadora de Ataíde Fonseca, investigadora independente**

1. Sílvia Torres - Há guerra em Moçambique: o conflito ultramarino português, o jornal Notícias de Lourenço Marques e o repórter Guilherme de Melo
2. Alda Saíde - A imprensa e a guerra colonial/luta de libertação em Moçambique: o caso do jornal Ressurgimento, 1968-1973
3. Helena Lima e Olívia Pestana - A perda das colónias portuguesas na Índia - Enquadramentos noticiosos no Diário de Notícias e Jornal do Comércio

**P10 - Política colonial e cultura em periódicos jurídicos [Anfiteatro II]**

1. Genevieve Warland - O Estado livre do Congo no espelho dos periódicos belgas
2. Luís P.L. Cabral de Oliveira - O Foro Indiano: a aplicação do direito em Goa vista desde as Novas Conquistas
3. Sebastiaan Vandenberghe - O “Journal des Tribunaux” da Bélgica no cerne da legislação colonial belga

**13.20-14.30: Almoço, Letras Bar**

**14.30-15.50: Sessão 11. Painéis paralelos:**

**P09.A - Nas margens do Império Português [Anfiteatro III] - Moderador: Teotónio de Souza, Universidade Lusófona, Portugal**

1. Joao-Manuel Neves - Os “asiáticos” na literatura colonial dos anos 1920 sobre Moçambique
2. Maria de Lourdes Bravo da Costa - Negociando o bloqueio económico: o consumo das classes e massas goesas retratado pela imprensa local da década de 1950
3. Remy Dias - ‘Escassez’, Migração e mudanças sócio-culturais no século XX em Goa
4. Varsha Kamat - A tentativa de Bharat’kar de lusitanisar os Saraswat goeses através das suas publicações

**P14. A - “As mulheres” e a imprensa periódica colonial [Anfiteatro II] - Moderador: Rosa Pérez, ISCTE, Portugal**

1. Ana Maria Pessoa - O Império no feminino
2. Elisabeth Battista - Imprensa literária colonial: incursões políticas e culturais em revista – o caso de Maria Archer
3. Alexandra Guedes Pinto, Isabel Margarida Duarte, Maria Aldina Marques, Ana Almeida e Pinho - A construção da identidade portuguesa e da identidade da mulher em revistas do Estado Novo
4. Ângela Coutinho - As mulheres na imprensa colonial privada cabo-verdiana (1877 - 1975)

**15.50-16.00: Intervalo**

**16.00-17.20:** Sessão 12. Painéis paralelos:

**P09.B - Nas margens do Império Português: o Local no Imperial [Anfiteatro III] - Moderador: Teotónio de Souza, Universidade Lusófona, Portugal**

5. José Ferreira - A floresta e a árvore: debates ambientais na imprensa periódica de Goa no século XIX
6. Denis Evereth Fernandes e Remy Dias - Festas na igreja – vestindo capas vermelhas, azuis e amarelas. Castas, confrarias, proselitismo: análise do discurso nos periódicos “O Heraldo”, “Vauraddeancho Ixtt”
7. Cristina Portella - Ódio de raça
8. Daniel Pires - Jornais ingleses em Macau na primeira metade do Século XIX
9. Maria Bertolina Costa - A rua e as falas impressas: formato público de nação, poder político e imprensa no Maranhão/Brasil pós-independência

**P14. B - “As mulheres” e a imprensa periódica colonial [Anfiteatro II] - Moderador: Rosa Pérez, ISCTE, Portugal**

5. Cristiane Tolomei - Maria Firmina Dos Reis: Uma Voz Feminina Contra A Escravidão Na Imprensa Maranhense Do Século XIX
6. Brenda Coutinho - Presas nas malhas do enigma do desenvolvimento: Mulheres goesas tradicionais negociando a azáfama das cidades indianas britânicas. Releer “The Goan World” (1924-40)
7. Cielo Festino - O Jornal de Férias da família Correia Afonso: Um Exercício de Escrita Feminina em Goa
8. Fernando Sales Lopes - Deolinda da Conceição (1913-1957) e o Jornalismo Feminino

**17.20-17.30:** Intervalo

**17.30-19.00:** Conferência - Rochelle Pinto [Anfiteatro III]

**20.30-23.30:** Jantar (opcional e sujeito a inscrição)

## **2. Encontro Bibliotecas, Arquivos e Investigadores: Um debate internacional**

**QUINTA-FEIRA, 25.05.2017**

### **LOCALIZAÇÃO - Biblioteca Nacional de Portugal**

**09.30-10.50:** Apresentações por oradores convidados (10 min)

- Alexandra Aparício, Arquivo Histórico Nacional de Angola  
Horácio dos Santos Marques, Arquivo Histórico de Timor  
Joel das Neves Tembe, Arquivo Histórico de Moçambique  
Savio Abreu, Xavier Centre of Historical Research  
Gilda Santos, Real Gabinete Português de Leitura  
Joaquim Pinto e Lourdes Carmo. Memórias d’Africa e d’Oriente  
João Carlos Oliveira, Hemeroteca Municipal de Lisboa  
Aquiles Alencar Brayner, British Library, Biblioteca Nacional do Brasil

**10.50-12.50** Intervalo

**11.00-13.00:** Apresentações por oradores convidados e parceiros (10 min)

- Alfredo Caldeira. Arquivo & Biblioteca da Fundação Mário Soares  
Natércia Coimbra, Centro de Documentação 25 de Abril da Universidade de Coimbra  
Júlia Tavares Rodrigues, Biblioteca Central Faculdade de Letras da Universidade do Porto  
A.E. Maia do Amaral e Iuliana Filimon Gonçalves, Biblioteca Geral da Universidade de Coimbra  
Ana Canas e Paulo Cascalheira. Arquivo Histórico Ultramarino e Arquivo Nacional Torre do Tombo  
Ana Paula Alexandre e Pedro Estácio. Biblioteca da Faculdade de Letras da Ulisboa  
Ana Monteiro. Gabinete de Património Histórico, Caixa Geral de Depósitos  
Maria Inês Cordeiro e Luis França de Sá. Biblioteca Nacional de Portugal

**13.00-14.00:** Almoço, Bar BNP

**14.00-15.30:** Mesa-redonda 1: Construir fundações para a cooperação

**15.30-15.50:** Intervalo + Lançamento do livro de Daniel Pires

**16.00-17.30:** Mesa-redonda 2: Bibliotecas, Arquivos e Investigadores

**17.30-18.00:** Sessão de Encerramento